

Агнешка Мелех

EMI
і Таємний Клуб
Супердівчат
Шукачі пригод



Намалювала
Магдалена Бабінська

Переклала з польської
Дзвінка Матіяш

Львів
Видавництво Старого Лева
2022

Text and illustrations © Agnieszka Mielech
Edition © Grupa Wydawnicza Foksal
Cover, title pages and illustrations:
Magdalena Babińska

Мелех Агнешка

М 47 Емі і Таємний Клуб Супердівчат. Шукачі пригод [Текст] : повість / Агнешка Мелех ; пер. з пол. Дзвінки Матіяш. — Львів : Видавництво Старого Лева, 2022. — 176 с.

ISBN 978-966-448-045-8

Таємний Клуб Супердівчат (і одного Суперхлопця) схвилюваний! Друзі готуються до великих мандрів: на них чекає похід до лісу у справжні хащі. Вони спаковують харчі та спорядження, власноруч готують прапори для своїх команд і вирушають на пошуки пригод.

Цікаво, навіщо їм абетка Морзе й роза вітрів? Що вони знайдуть на руїнах старовинного замку? І чи поталанить їм відшукати скарб князівни Маргарити? Читайте — і дізнаєтесь! Будьте пильні!

УДК 821.162.1-31

© Агнешка Мелех, текст, 2016
© Магдалена Бабінська, ілюстрації, 2016
© Дзвінка Матіяш, переклад, 2022
© Видавництво Старого Лева,
українське видання, 2022

ISBN 978-966-448-045-8 (укр.)

ISBN 978-83-280-3822-6 (пол.)

Усі права застережено

Хто є хто



Емі



Тато Емі



Мама Емі



Шоколадка



Луцек



Флора Звондлі



Лаура Звондлі



Франек



Фаустина



Анела



Тато Франека



Отець Зеновій



Батьки
Анели

З ТАЄМНОГО ЩОДЕННИКА ЕМІ



Привіт!

Останнім часом так багато всього відбувалося, тож ми у Таємному Клубі були дуже зайняті. Нас запросили на особливе свято — весілля наших друзів Гелі й Костека.

Шлюб відбувся на Різдво у Жаб'ячому Розі. Це особлива місцина, де народилася моя бабуся, і там просто пречудово. Таємний Клуб Супердівчат (ну добре, й одного Суперхлопця!) знайшов у Жаб'ячому Розі місце, що припали нам до серця: бібліотеку, де працює Геля, стайню на Костековому обійсті (це саме там ми знайшли скриню, повну всіляких скарбів), а ще прегарний луг над річкою, де ми влітку збудували індіанські курені! Також тут знайшла новий дім наша улюблена

кобилка Брава із кінного клубу «Коні й лошата», а опікуються нею тепер Геля з Костеком.

У зимовому лісі ми разом із лісником Стефаном та вовком Спіро, якого він приручив, знайшли сарну. Ви-явилось, що вона поранена! Ми розгледіли бідолашну тварину в чагарях, а лісник забрав її до себе і показав ветеринарові. Після того як їй перев'язали рани, сарна оселилась у лісника вдома. Коли вона одужає, то повер-неться до лісу. Нам дуже цікаво, як їй зараз живеться. Ми назвали сарну Білосніжка, бо вона так само, як ге-роїня казки, ховалася в лісі і ми знайшли її в снігу.



Може, ви зауважили, що мій стиль письма значно поліпшився? Я правильно буду речення і вживаю си-ноніми*. Це заслуга нашої вчительки мови. Вона нас

* Синоніми — слова, близькі за значенням.

зовсім не жаліє і задає стільки творів, що не навчитись добре писати просто неможливо. Ми вчимося вживати слова із близьким значенням.

Спершу у мене були з цим чималі проблеми, а потім уже стало весело.

Коли вчителька попросила нас підшукати синоніми до слова «книга», я написала «торговельний центр». Увесь клас з мене сміявся, коли я пояснювала, що це місце, де можна купувати книжки. Було кумедно, хоча мені не дуже подобається, коли з мене піджартовують. Відтоді я знаю, що слід старанніше добирати слова, близькі за значенням, інакше може статися так, що тебе ніхто не зрозуміє. Хух... Ну й багато ж я сьогодні написала!

КАПУСТА, П'ЯЛЬЦЯ, КРЕАТИВНІСТЬ



Ми повернулись із Жаб'ячого Рогу додому перед самим завершенням зимових канікул. Усім нам було шкода, що канікули так хутко скінчилися. На щастя, зима у місті також минала дуже швидко.

Закінчувалося перше півріччя. Ми з Анєлою вже вчилися в четвертому класі! А це не жарти. Вчителі ставили до нас вищі вимоги, у нас побільшало домашніх завдань і тем для самостійного вивчення. З'явилися також нові й дуже дивні правила: якщо тричі не приготуєшся до уроків, то можеш отримати справжню одиницю! А це зовсім не було приємно. Зате для п'яти балів за активність треба було зібрати аж п'ять плюсиків!